

***Odbiornik
wielozakresowy z syntezą
PLL UKF Stereo/KR/SR/DŁ***

Instrukcja obsługi

ICF-SW7600GR

Zapis użytkownika

Oznaczenie modelu i numer seryjny są podane z tyłu urządzenia. Prosimy o zanotowanie ich we wskazanych pod spodem miejscach. Numery te należy podawać, kontaktując się z Sony w sprawach dotyczących tego produktu.

Model: ICF-SW7600GR

Numer seryjny: _____

Ostrzeżenie

Aby uniknąć ryzyka pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je wilgocią.

Aby uniknąć porażenia prądem, nie otwierać obudowy. Naprawy powierzać tylko wykwalifikowanym osobom.

Charakterystyka

- **Pokrycie pasm na całym świecie: odbiór fal UKF stereo / KR / ŚR / DŁ**

Proste i precyzyjne nastawianie stacji za pomocą tunera z cyfrową syntezą częstotliwości w układzie pętli fazowej (PLL – Phase Locked Loop).

UKF (FM): 76 – 108 MHz

KR (SW): 1 621 – 29 999 kHz

ŚR (MW): 530 – 1 620 kHz*

DŁ (LW): 150 – 529 kHz

Dodatkowe informacje można znaleźć w dostarczonym „Przewodniku po falach radiowych”.

- * **Informacja o podstawie nastawiania częstotliwości na falach średnich (MW)**

W różnych krajach obowiązują różne podstawy przydziału częstotliwości na falach średnich. Podstawa ta jest w radiu fabrycznie nastawiona na 9 kHz lub 10 kHz. Odbiór radia wymaga czasami zmiany podstawy (patrz strona 15).

Strefa	Podstawa
Kraje Ameryki Północnej i Południowej	10 kHz
Inne kraje	9 kHz

- **Możliwość wyboru jednego z pięciu sposobów nastawiania stacji:**

- **Strojenie bezpośrednie:** nastawianie stacji przez podanie jej częstotliwości.
- **Strojenie ręczne:** ręczne zmienianie częstotliwości o niewielką wartość.
- **Automatyczne wyszukiwanie:** automatyczne wyszukiwanie stacji.
- **Włączanie zaprogramowanych stacji:** nastawianie wcześniej zaprogramowanych stacji przez naciśnięcie przycisku.
- **Przeszukiwanie pamięci:** automatyczne nastawianie kolejnych stacji zaprogramowanych na wybranej stronie pamięci.

- **Układy czasowe**

Dzięki dwóm wbudowanym układom czasowym o zadanej godzinie może się włączyć wybrana stacja.

- **Układ wyłączenia**

Układ wyłączenia pozwala na automatyczne wyłączenie radia, dzięki czemu można zasypiać przy dźwięku radia. Można wybrać jeden z następujących czasów wyłączenia: 60 min., 45 min., 30 min. lub 15 min.

- **Odbiór UKF stereo**

Po podłączeniu oferowanych oddzielnie słuchawek stereo będzie można słuchać audycji UKF w wersji stereofonicznej.

Spis treści

Wprowadzenie

Rozmieszczenie części i elementów sterujących 4

Źródła zasilania

Zasilanie z baterii 8

Zasilanie z zewnętrznego źródła 10

Zasilanie przez zasilacz sieciowy 10

Nastawianie zegara

Nastawianie godziny 11

Sprawdzanie godziny w innej strefie czasowej 13

Słuchanie radia

Zmienianie podstawy nastawiania częstotliwości
na falach średnich 15

Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości

— strojenie bezpośrednie 16

Jak poprawić odbiór 17

Ręczne nastawianie częstotliwości

— strojenie ręczne 18

Automatycznie wyszukiwanie stacji radiowych ... 20

Programowanie stacji radiowych 22

Przeszukiwanie zaprogramowanych stacji
radiowych 24

Odbiór sygnałów SSB i CW 26

Uzyskiwanie optymalnego odbioru na
zakresach AM — demodulacja synchroniczna 27

Układ czasowy

Budzenie radiem albo budzikiem

— funkcja czuwania 28

Zасыpianie przy dźwięku radia

— układ czasowy wyłączania 31

Inne czynności

Zapobieganie omyłkowemu użyciu funkcji

— funkcja Hold 32

Nagrywanie audycji 33

Użycie dostarczonej zewnętrznej anteny KR 34

Użycie dodatkowej anteny zewnętrznej 35

Informacje dodatkowe

Zalecenia eksploatacyjne i konserwacja 36

Rozwiązywanie problemów 38

Dane techniczne 40

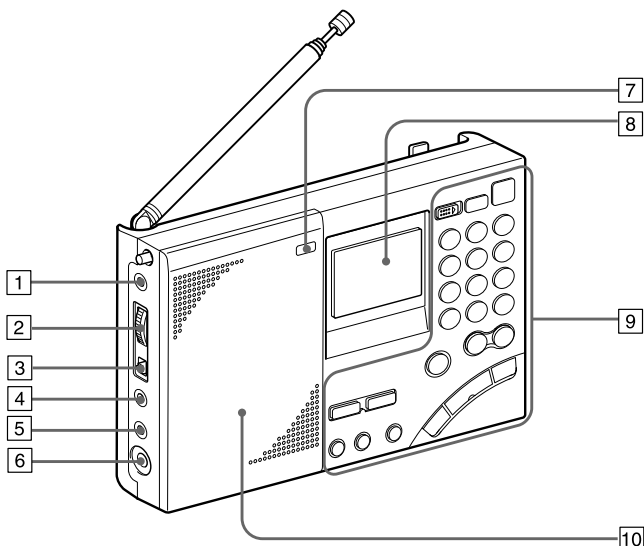
Wskazówki dotyczące fal radiowych 41

PL

Roźmieszczenie części i elementów sterujących

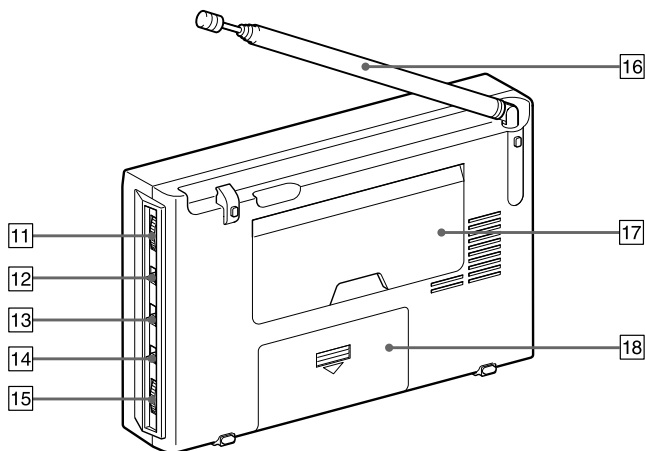
Szczegóły można znaleźć na wskazanych stronach.

Przód



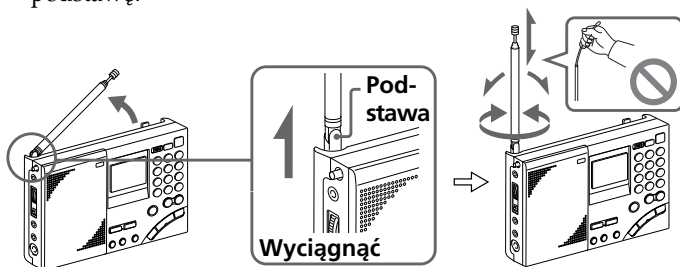
- 1** Gniazdo AM EXT ANT (zewnętrznej anteny AM) (35)
- 2** Regulator ATT (tłumienia) (21)
- 3** Przełącznik ATT ON/OFF (21)
- 4** Gniazdo LINE OUT (wyjścia nagrywania) (33)
- 5** Gniazdo \odot (słuchawek) (17, 33)
Po podłączeniu dodatkowych słuchawek stereo można słuchać audycji UKF w wersji stereofonicznej. Kiedy są używane słuchawki, nie słychać dźwięku z głośnika.
- 6** Gniazdo DC IN 6V $\diamond e \diamond$ (wejścia zewnętrznego zasilania) (10)
- 7** Przycisk LIGHT
Kiedy słabo widać zawartość wyświetlacza, naciśnij ten przycisk, aby na 10 sekund włączyć podświetlenie. Ponowne naciśnięcie przycisku przy włączonym podświetleniu spowoduje jego wyłączenie. Naciśnięcie innego przycisku przy włączonym podświetleniu przedłuży czas podświetlania.
- 8** Wyświetlacz (7)
- 9** Elementy sterujące (6)
- 10** Głośnik

Tył

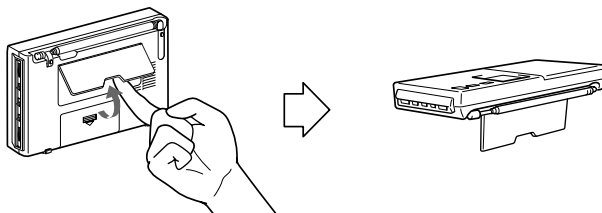


- 11** Regulator SSB FINE TUNE (26)
- 12** Przełącznik LSB/USB (26, 27)
- 13** Przełącznik AM MODE (26, 27)
- 14** Przełącznik TONE (33)
- 15** Regulator VOLUME
- 16** Antena teleskopowa

Przed użyciem anteny zawsze należy wysunąć jej podstawę. Przy chowaniu anteny nie używać nadmiernej siły. Chowając antenę, należy wcisnąć do wnętrza radia jej podstawę.

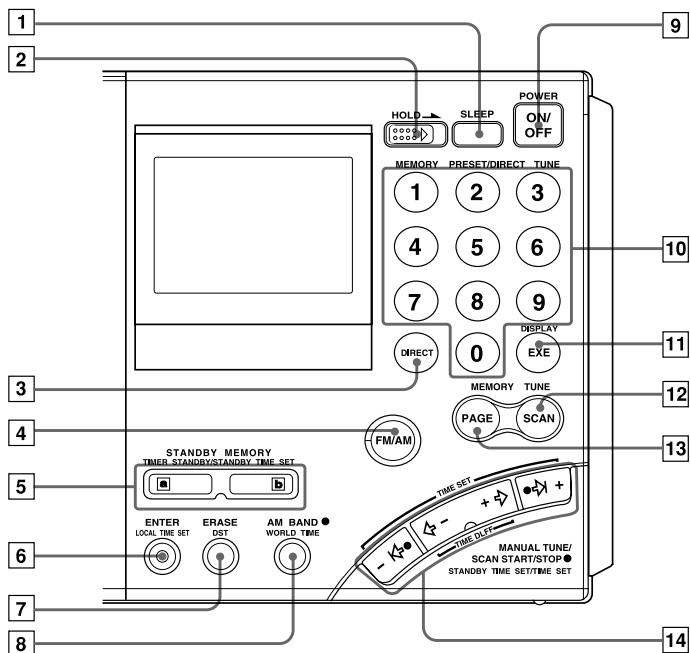


- 17** Podpórka



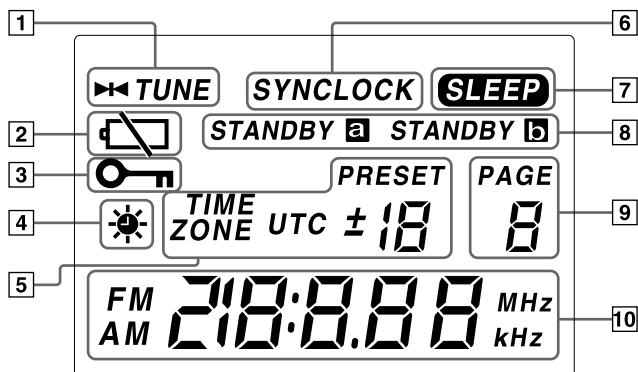
- 18** Komora na baterie

Elementy sterujące



- | | |
|---|--|
| <p>1 Przycisk SLEEP (31)</p> <p>2 Przełącznik HOLD (32)</p> <p>3 Przycisk DIRECT (15, 16)</p> <p>4 Przycisk FM/AM (16, 18, 20)</p> <p>5 Przyciski STANDBY MEMORY, TIMER, STANDBY/STANDBY TIME SET (28, 30)</p> <p>6 Przycisk ENTER, LOCAL TIME SET (11, 22, 28)</p> <p>7 Przycisk ERASE, DST (czasu letniego) (11, 13, 30)</p> <p>8 Przycisk AM BAND, WORLD TIME (13, 18, 20)</p> <p>9 Przycisk POWER ON/OFF</p> | <p>10 Przyciski numeryczne (15, 16, 22, 23, 24)</p> <p>11 Przycisk DISPLAY, EXE (13, 15, 16)
Naciśnij go w czasie odbioru radia, aby zmienić zawartość wyświetlacza. Ponownie naciśnij przycisk, aby przywrócić poprzednią zawartość wyświetlacza. Jeśli przycisk nie zostanie naciśnięty, poprzednia zawartość pojawi się po 10 sekundach.</p> <p>12 Przycisk SCAN (24)</p> <p>13 Przycisk PAGE (22, 24)</p> <p>14 Przyciski MANUAL TUNE/SCAN START/STOP, STANDBY TIME SET/TIME SET (11, 13, 18, 20, 28)</p> |
|---|--|

Wyświetlacz

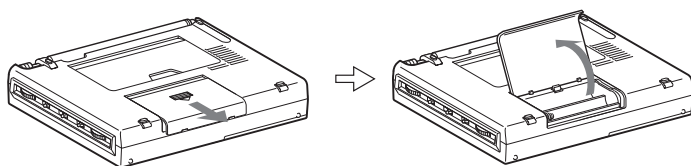


- | | |
|---|--|
| <p>1 Wskaźnik TUNE (16, 18)
Pojawia się po nastawieniu stacji.</p> <p>2 Wskaźnik stanu baterii (9)</p> <p>3 Wskaźnik HOLD (32)
Pojawia się po włączeniu funkcji HOLD. Nie działają wówczas żadne przyciski.</p> <p>4 Wskaźnik ☀ (czasu letniego) (12)
Pojawia się, kiedy jest wybrany tryb czasu letniego.</p> <p>5 Wskazanie numeru pamięci / różnicy czasów (11, 22, 23)</p> | <p>6 Wskaźnik SYNCLOCK (demodulacji synchronicznej) (27)
Pojawia się, gdy działa tryb demodulacji synchronicznej.</p> <p>7 Wskaźnik SLEEP (31)
Pojawia się, gdy działa układ czasowy wyłączania.</p> <p>8 Wskaźniki STANDBY a, STANDBY b (28, 29, 30)
Pałają się po nastawieniu układu czasowego czuwania.</p> <p>9 Wskazanie numeru strony pamięci (PAGE)
Jest stale widoczne po włączeniu radia.</p> <p>10 Wskazanie godziny / częstotliwości</p> |
|---|--|

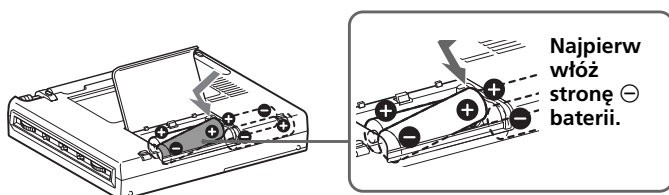
Zasilanie z baterii

Zasilanie z zewnętrznego źródła opisano w punkcie „Zasilanie przez zasilacz sieciowy” (strona 10).

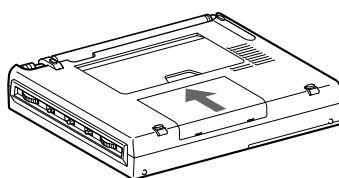
- 1 Zsuń i otwórz pokrywkę komory na baterie.



- 2 Do komory na baterie włóż cztery baterie R6.
Zwróć uwagę, aby ułożyć bieguny w sposób pokazany na ilustracji.



- 3 Zamknij pokrywkę komory na baterie.





Jeśli baterie są wkładane pierwszy raz, na wyświetlaczu zaczyna migać wskazanie „0:00”. Wskazanie to przestanie migać po nastawieniu zegara.


Uwaga

Między włożeniem baterii a pojawieniem się wskazań na wyświetlaczu upływają mniej więcej 3 sekundy.

Wymiana baterii

Kiedy baterie są bliskie wyczerpania, dźwięk staje się słabszy, pojawiają się w nim zniekształcenia, a na wyświetlaczu miga wskaźnik „”.

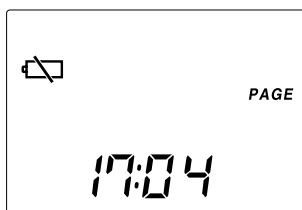
Po całkowitym wyczerpaniu baterii wskaźnik „” przestanie migać (zapali się na stałe), wyłączy się zasilanie i przestaną działać wszystkie przyciski. Trzeba wówczas wymienić wszystkie cztery baterie na nowe.

Po wymianie baterii i powtórny włączeniu zasilania wskaźnik „” zniknie, a radio zacznie normalnie działać.

Uwaga dotycząca wymiany baterii

Baterie trzeba wymienić w ciągu 60 sekund, przy wyłączonym zasilaniu.

W przeciwnym razie skasowane zostanie wskazanie zegara i trzeba będzie ponownie nastawić godzinę. Nie są kasowane zaprogramowane stacje, ustawienia układów czasowych czuwania oraz różnica czasów między czasem lokalnym a czasem UTC.



Trwałość baterii

(JEITA*)

	Baterie alkaliczne Sony LR6	Baterie Sony R6
UKF	około 47 godzin	około 15 godzin
KR	około 34 godzin	około 10 godzin
ŚR / DŁ	około 34 godzin	około 10 godzin

* Pomiar zgodnie z normami JEITA (Japońskiego Stowarzyszenia Przemysłu Elektronicznego i Informatycznego). Faktyczna trwałość baterii zależy od warunków pracy urządzenia.

Uwagi o bateriach

Niewłaściwe obchodzenie się z bateriami grozi wyciekami elektrolitu i uszkodzeniami. Należy więc przestrzegać poniższych zasad.

- Przy wkładaniu baterii zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów.
- Nie łączyć nowych i używanych baterii. Nie łączyć baterii różnych typów.
- Nie ładować baterii. Nie nadają się one do ładowania
- Jeśli radioodbiornik nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjąć z niego baterie.
- Nie nosić baterii razem z monetami ani innymi metalowymi przedmiotami. Zwarcie metalowym przedmiotem bieguna dodatniego i ujemnego baterii grozi wydzieleniem się znacznej ilości ciepła.

W razie wycieku elektrolitu z baterii należy starannie wytrzeć komorę na baterie, a dopiero potem zainstalować nowe baterie.



Zasilanie z zewnętrznego źródła

Do zasilania radia można też użyć zasilacza sieciowego, który należy podłączyć do gniazda DC IN 6V (wejścia zewnętrznego zasilania).

Wskazówka

Po podłączeniu zewnętrznego źródła zasilania radio będzie zasilane z tego źródła niezależnie od tego, czy są w nim zainstalowane baterie.

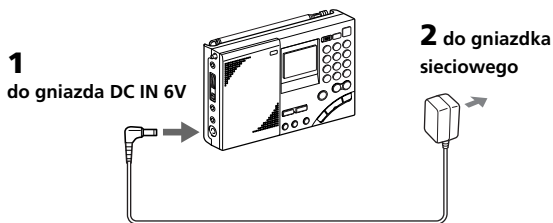
Uwagi

- Baterie powinny pozostawać w radiu nawet wówczas, gdy jest ono zasilane z zewnętrznego źródła. Pełnią one wówczas rolę źródła zasilania podtrzymującego pracę mikrokomputera w radiu. W takim przypadku baterie należy wymieniać raz do roku.
- Przed podłączeniem lub odłączeniem zewnętrznego źródła zasilania należy wyłączyć radio. W przeciwnym razie może wyłączyć się zasilanie i pojawić się wskaźnik „”. Jeśli tak się stanie, trzeba powtórnie włączyć zasilanie, aby usunąć z ekranu wskaźnik „”.
- Jeśli radio ma być zasilane z baterii, najpierw należy wyłączyć zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego, a następnie odłączyć go od gniazda DC IN 6V urządzenia. Radio nie może być zasilane z baterii, gdy do gniazda DC IN 6V jest włączony wtyk.
- Używać tylko zalecanego zasilacza sieciowego marki Sony. Użycie zasilacza o innych parametrach (biegunach na wtyku itp.) spowoduje uszkodzenie radia.



Zasilanie przez zasilacz sieciowy

Należy podłączyć dodatkowy zasilacz sieciowy AC-E60HG do gniazda DC IN 6V.



1 Starannie podłącz zasilacz sieciowy do gniazda DC IN 6V.

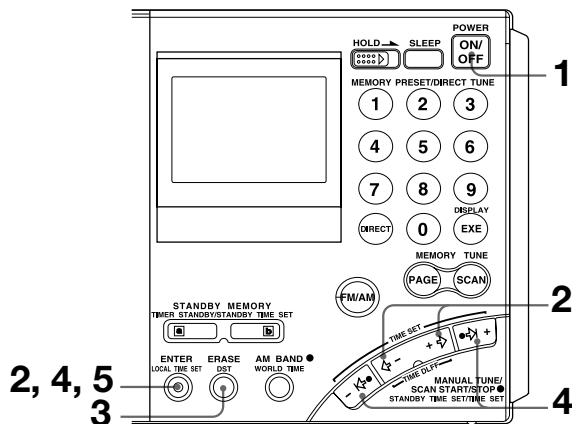
2 Starannie włącz zasilacz do gniazodka sieciowego.

Uwagi

- Nie zginać ani nie skręcać przewodu zasilającego. Nie stawiać na przewodzie zasilającym ciężkich przedmiotów.
- W celu wyłączenia zasilacza z gniazodka sieciowego należy zawsze chwytać za zasilacz. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Jeśli zasilacz nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć z gniazodka sieciowego i odłączyć od radia.

Nastawianie godziny

Po pierwszej instalacji baterii i po wyzerowaniu radia na wyświetlaczu miga wskazanie „0:00”. Trzeba wówczas nastawić zegar.



Zasilanie z zewnętrznego źródła
Nastawianie godziny

Radio może wyświetlać czas lokalny, czyli godzinę obowiązującą w miejscu używania radia, oraz czas światowy, czyli godzinę dla dowolnego innego miejsca na świecie.

Do obliczenia godziny obowiązującej w innych strefach na świecie wykorzystuje się różnicę czasów między czasem lokalnym a czasem UTC (Universal Time Coordinated) (patrz strona 14, „Różnice względem UTC w poszczególnych strefach”). Aby uzyskać właściwą godzinę, należy nastawić zegar i wybrać różnicę czasów dla strefy, w której jest używane radio.

- 1** Jeśli radio jest włączone, naciśnij przycisk POWER ON/OFF, aby je wyłączyć.

Uwaga

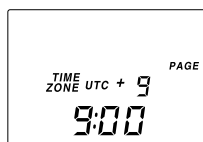
Nie można nastawiać zegara przy włączonym radium.

- 2** Przytrzymaj wciśnięty przycisk LOCAL TIME SET i naciskając przycisk \leftarrow - lub \rightarrow wybierz różnicę czasów między czasem lokalnym a czasem UTC.

Pojawi się wskaźnik TIME ZONE. Każde naciśnięcie przycisku \leftarrow - lub \rightarrow powoduje odpowiednie zmniejszenie lub zwiększenie różnicy czasów (UTC + lub -) i „godziny” na zegarze.

Po nastawieniu różnicy czasów na ± 0 rozlegają się dwa krótkie dźwięki.

W chwili puszczenia przycisku LOCAL TIME SET wskaźnik TIME ZONE zniknie, a różnica czasów względem UTC zostanie umieszczona w pamięci.

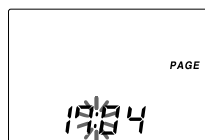


Nastawianie godziny (cd.)

- 3** Jeśli obowiązuje czas letni, naciśnij przycisk DST, aby wyświetlić wskaźnik ☀.
- Jeśli w miejscu używania radia nie obowiązuje czas letni albo jeśli wskaźnik ☀ jest już wyświetlony, przejdź do czynności 4.

- 4** Przytrzymaj wciśnięty przycisk LOCAL TIME SET i naciskając przycisk \leftarrow lub \rightarrow , nastaw zegar na lokalny czas.
- Każde naciśnięcie przycisku \leftarrow lub \rightarrow zmniejsza lub zwiększa wyświetlaną godzinę o minutę. Aby szybko zmienić wskazanie, przytrzymaj przycisk \leftarrow lub \rightarrow .
- Po nastawieniu godziny na „0:00” rozlegną się dwa krótki dźwięki.

- 5** Puść przycisk LOCAL TIME SET.
- Migać zacznie symbol „:”, a zegar rozpocznie pracę.



Aby wyświetlić wskazanie zegara przy włączonym radiu

Naciśnij przycisk EXE. Po 10 sekundach albo po powtórnym naciśnięciu przycisku EXE pojawi się poprzednia zawartość wyświetlacza. Czas wyświetlania zegara wydłuży się, jeśli w czasie wyświetlania zegara zostanie naciśnięty przycisk WORLD TIME albo jeśli w czasie wyświetlania zegara światowe zostanie naciśnięty przycisk \leftarrow - lub \rightarrow . W czasie wyświetlania zegara nie można obsługiwać radia (na przykład zmieniać częstotliwości). Zegar nie zostanie wyświetlony podczas automatycznego wyszukiwania stacji (strona 20) i przeszukiwania pamięci (strona 24).

Jeśli w miejscu używania radia następuje zmiana czasu (czas letni)

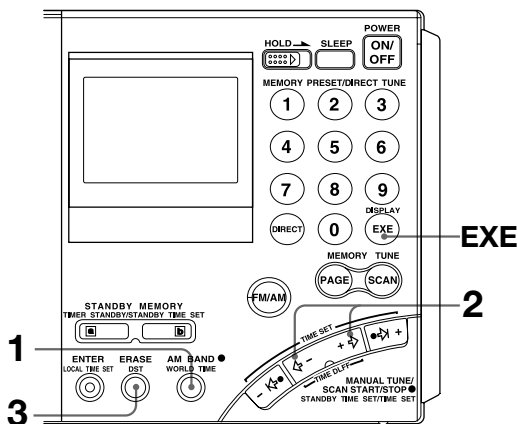
Po przejściu na czas letni należy nacisnąć przycisk DST, aby pojawił się wskaźnik ☀. Po powrocie do czasu zimowego należy nacisnąć przycisk DST, aby wyłączyć wskaźnik ☀. Automatycznie zmieni się wskazanie godziny.

Wskazówki

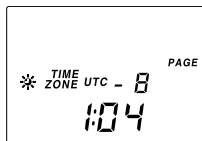
- Zegar pracuje w systemie 24-godzinnym.
- Aby przerwać miganie wskazania „0:00”, należy nacisnąć przycisk LOCAL TIME SET.
- Aby nastawić zegar z dokładnością do sekundy, należy puścić przycisk LOCAL TIME SET w chwili nadawania sygnału czasu.

Sprawdzanie godziny w innej strefie czasowej

Można wyświetlać godzinę obowiązującą w innych częściach świata (czas światowy).



- 1** Naciśnij przycisk WORLD TIME.
Jeśli jest włączone radio, to przed naciśnięciem przycisku WORLD TIME naciśnij przycisk EXE.
- 2** Przyciskiem ← - lub + ⇒ wyświetl różnicę względem UTC czasu w strefie, w której chcesz sprawdzić godzinę.
Po nastawieniu różnicy czasów na ±0 rozlegną się dwa krótkie dźwięki.
- 3** Jeśli w wybranej strefie obowiązuje obecnie czas letni, to naciśnij przycisk DST, aby wyświetlić wskaźnik ☀.
Pojawi się wskazanie godziny obowiązującej w wybranej strefie.



Ponowne wyświetlanie czasu lokalnego
Powtórnie naciśnij przycisk WORLD TIME.

Sprawdzanie godziny w innej strefie czasowej (cd.)

Różnice czasów między czasem lokalnym a czasem UTC

W tabeli podano różnicę względem czasu UTC w każdej strefie. „+1:00” oznacza godzinę o 1 większą niż w strefie UTC, a „-1:00” oznacza godzinę o 1 mniejszą niż w strefie UTC.

Zależność między czasem UTC, czasem lokalnym i różnicą czasów ilustruje następujący wzór:

$$\text{Różnica czasów} = \text{czas lokalny}^* - \text{UTC}$$

* Czas lokalny bez korekty DST (czasu letniego). Ustawienie DST nie wpływa na wskazanie różnicy czasów.

Różnice względem UTC w poszczególnych strefach

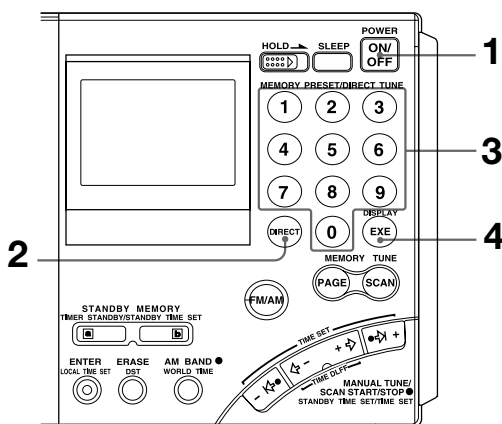
Różnica czasów	Główne miasto strefy
±0	Londyn
+1	Europa Środkowa, Amsterdam, Sztokholm, Zurych, Paryż, Wiedeń, Bruksela, Berlin, Madryd, Lizbona, Rzym
+2	Kair, Ateny, Istambuł
+3	Dżudda, Ar-Rijad, Nairobi, Moskwa
+4	Dubaj
+5	Karaczi
+6	Dhaka
+7	Bangkok, Dżakarta
+8	Singapur, Pekin, Hongkong
+9	Tokio, Seul
+10	Sydney, Guam
+11	Wyspy Salomona, Numea
+12	Auckland, Fidżi
-11	Samoa
-10	Hawaje, Honolulu, Tahiti
-9	Anchorage
-8	Los Angeles, San Francisco, Vancouver
-7	Denver, Calgary
-6	Chicago, Dallas, Mexico City
-5	Nowy Jork, Toronto, Panama, Lima
-4	Caracas, Santiago
-3	Rio de Janeiro, San Paulo, Buenos Aires
-2	Fernandina
-1	Azory

Zmienianie podstawy nastawiania częstotliwości na falach średnich

W różnych strefach są stosowane różne podstawy przydziału częstotliwości na falach średnich, jak pokazano w tabeli. Należy wybrać podstawę właściwą dla strefy, w której jest używane radio.

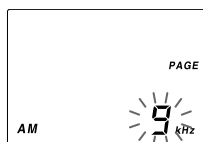
Podstawy przydziału częstotliwości w różnych strefach

Strefa	Podstawa
Kraje Ameryki Północnej i Południowej	10 kHz
Inne kraje	9 kHz



Zmienianie podstawy nastawiania częstotliwości na falach średnich

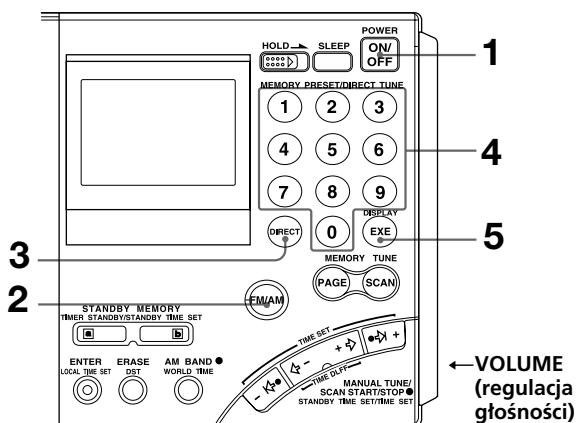
- 1 Naciśnij przycisk POWER ON/OFF, aby wyłączyć radio.
- 2 Naciśnij przycisk DIRECT.
Teraz w ciągu 10 sekund wykonaj czynność 3. W przeciwnym razie radio powróci do stanu sprzed czynności 2 i trzeba będzie powtórzyć czynność 2. W ciągu 10 sekund od wykonania czynności 3 należy wykonać czynność 4.
- 3 Przyciskami numerycznymi wprowadź podstawę częstotliwości.
Aby wybrać 9 kHz, naciśnij przycisk 9. Aby wybrać 10 kHz, naciśnij przyciski 1 i 0.
- 4 Na zakończenie naciśnij przycisk EXE.
Wybrana podstawa nastawiania częstotliwości będzie migać przez mniej więcej 3 sekundy, po czym z powrotem pojawi się wskazanie zegara.
Po wprowadzeniu liczby innej niż „9” albo „10” rozlegną się dwa krótkie dźwięki. Trzeba wtedy zaczekać na pojawienie się zegara i cofnąć się do czynności 2.



Bezpośrednie wprowadzanie częstotliwości

— strojenie bezpośrednie

Znając częstotliwość żądanej stacji, można ją wprowadzić przyciskami numerycznymi i w ten sposób szybko nastawić stację.

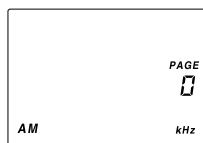


1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.

2 Przyciskiem FM/AM wybierz jeden z zakresów.
Aby słuchać stacji UKF, wybierz FM. Aby słuchać stacji KR, ŚR lub DŁ, wybierz AM.

3 Naciśnij przycisk DIRECT.

Z wyświetlacza zniknie częstotliwość.
Teraz w ciągu 10 sekund wykonaj czynność 4. W przeciwnym razie radio powróci do stanu sprzed czynności 3 i trzeba będzie powtórzyć czynność 3. W ciągu 10 sekund wykonaj też czynności następujące po czynności 4.



4 Naciskając przyciski numeryczne, wprowadź częstotliwość żądanej stacji.

Pasma FM: można pominąć kropkę dziesiętną.

Przykład: Aby nastawić 89,5 MHz, naciśnij przyciski 8, 9 i 5.

Pasma AM: można pominąć ostatnie 3 cyfry, jeśli są one zerami.

Przykłady: Aby nastawić 810 kHz, naciśnij przyciski 8, 1 i 0.

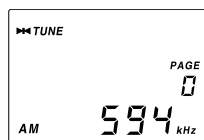
Aby nastawić 10 000 kHz, naciśnij przyciski 1 i 0.

Aby nastawić 12 095 kHz, naciśnij przyciski 1, 2, 0, 9 i 5.

Minimalna zmiana częstotliwości przy wprowadzaniu bezpośrednim wynosi 0,05 MHz (50 kHz) dla pasma FM i 1 kHz dla pasma AM.

5 Naciśnij przycisk EXE.

Radio zacznie odbierać na wprowadzonej częstotliwości. Po dostrojeniu stacji na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik „▶▶ TUNE”.



Poprawianie wprowadzonej częstotliwości

Naciśnij przycisk DIRECT i cofnij się do czynności 3.

Jeśli wprowadzona częstotliwość jest niewłaściwa

Rozlegną się dwa krótkie dźwięki, a na wyświetlaczu pojawi się obecnie nastawiona częstotliwość. Sprawdź częstotliwość i cofnij się do czynności 3.

Wyłączanie radia

Naciśnij przycisk POWER ON/OFF.

Wskazówki

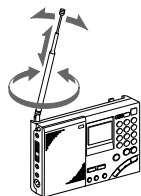
- Aby słuchać audycji UKF w wersji stereofonicznej, należy użyć oferowanych oddzielnie słuchawek stereo.
- Podczas słuchania wiadomości przełącznik TONE powinien się znajdować w położeniu NEWS, zapewniającym lepsze brzmienie głosu. Przy słuchaniu muzyki przełącznik powinien się znajdować w położeniu MUSIC.
- Odbiór częstotliwości zbliżonych do 3,64 MHz może być utrudniony ze względu na zakłócenia, jakie wytwarzają wewnętrzne oscylatory.

Jak poprawić odbiór

W paśmie UKF

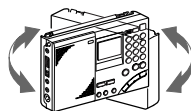
Wysuń antenę teleskopową i wyreguluj jej kierunek i kąt.

(Patrz „antena teleskopowa”, strona 5)



W paśmie ŚR / DŁ

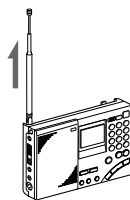
Schowaj antenę teleskopową i obracaj urządzenie, aby zmienić położenie wbudowanej anteny ferrytowej.



W paśmie KR

Całkowicie wyciągnij antenę teleskopową i ustaw ją pionowo.

Jeszcze lepszy odbiór na falach krótkich zapewnia dostarczona antena zewnętrzna (strona 34).



W razie zakłóceń

Przestaw przełącznik ATT z boku radia w położenie ON, po czym zmień położenie regulatora ATT (strona 21).

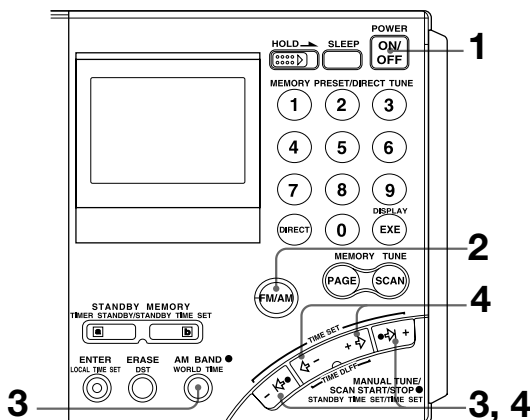
W razie złego odbioru

Podłącz zewnętrzną antenę (wyposażenie dodatkowe) (strona 35).

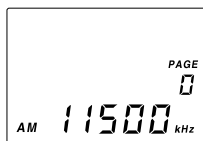
Ręczne nastawianie częstotliwości

— strojenie ręczne

Do zmieniania częstotliwości służą przyciski $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ i $\leftarrow -$, $+ \Rightarrow$.



- 1** Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.
- 2** Przyciskiem FM/AM wybierz jeden z zakresów.
Aby słuchać stacji UKF, wybierz FM. Aby słuchać stacji KR, ŚR lub DŁ, wybierz AM.
- 3** Jeśli jest wybrany zakres AM: przytrzymaj wciśnięty przycisk AM BAND i naciskając przycisk $-I\leftarrow$ lub $\Rightarrow I+$ wybierz zakres MW (ŚR), LW (DŁ) lub pasmo metrowe (KR).
Każde naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie najniższej częstotliwości z wybranego zakresu (pasma metrowego).
Jeśli jest wybrany zakres FM, należy przejść do czynności 4.



- 4** Naciskając przyciski $-I\leftarrow$, $\Rightarrow I+$ lub $\leftarrow -$, $+ \Rightarrow$, nastaw żądaną stację.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje zmianę częstotliwości o wartość pokazaną w tabeli. Po odebraniu stacji pojawia się wskaźnik „ $\blacktriangle\blacktriangle$ TUNE”.

Pasmo	Po naciśnięciu przycisku $-I\leftarrow$ lub $\Rightarrow I+$	Po naciśnięciu przycisku $\leftarrow -$ lub $+ \Rightarrow$
FM (UKF)	0,05 MHz	0,05 MHz
SW (KR)	5 kHz	1 kHz
MW (ŚR)	9 kHz lub 10 kHz	1 kHz
LW (DŁ)	9 kHz	1 kHz

Wskazówki

- Przytrzymanie przycisku \leftarrow lub \rightarrow rozpoczyna wyszukiwanie stacji (patrz podrozdział „Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych” na stronie 20).
- Przytrzymanie przycisku \leftarrow lub \rightarrow zwiększa szybkość zmian częstotliwości. W chwili puszczenia przycisku, częstotliwości przestaną się zmieniać. Kiedy jest wybrany zakres AM (MW (ŚR), SW (KR) i LW (DŁ)), radio przeszukuje ciągły zakres częstotliwości od 150 do 29 999 kHz.

Co to jest pasmo metrowe?

Pasma metrowe to przedziały częstotliwości, w których są nadawane stacje na falach krótkich. Istnieje międzynarodowa klasyfikacja tych częstotliwości. Radio odbiera 14 pasm metrowych.

Przedziały częstotliwości zakresów / pasm metrowych

Jednostka: kHz dla AM, MHz dla FM

Zakres	Przedział częstotliwości	Zakres częstotliwości przeszukiwanych przez radio	Pasma metrowe	
AM	LW	150 – 529	—	
	MW	530 – 1 620	530 – 1 620 *	—
			531 – 1 620 **	—
	SW	1 621 – 29 999	2 250 – 2 550	120 metrów
			3 150 – 3 450	90 metrów
			3 850 – 4 050	75 metrów
			4 700 – 5 100	60 metrów
			5 900 – 6 250	49 metrów
			7 100 – 7 400	41 metrów
			9 400 – 10 000	31 metrów
			11 500 – 12 150	25 metrów
			13 500 – 13 900	22 metry
			15 000 – 15 900	19 metrów
			17 450 – 18 000	16 metrów
18 850 – 19 100			15 metrów	
21 450 – 21 950	13 metrów			
25 600 – 26 100	11 metrów			
FM	76,00 – 108,00	76,00 – 108,00	—	

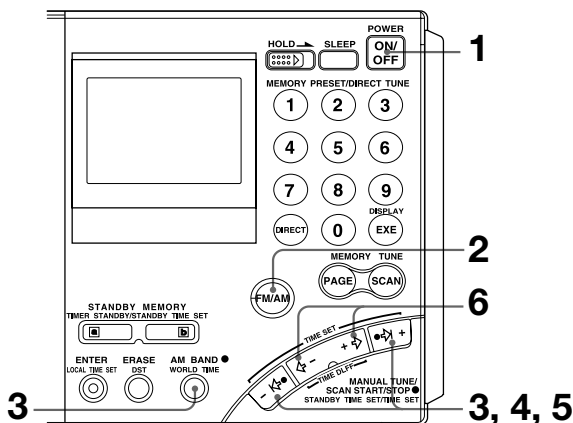
* Przy podstawie nastawiania częstotliwości 10 kHz (patrz strona 15).

** Przy podstawie nastawiania częstotliwości 9 kHz (patrz strona 15).

Uwaga

Faktyczne przedziały częstotliwości stacji na falach krótkich i zakresy pasm metrowych w radiu mogą okazać się inne. Dalszych informacji należy szukać w „Przewodniku po falach radiowych”.

Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych



- 1** Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.
- 2** Przyciskiem FM/AM wybierz jeden z zakresów.
Aby słuchać stacji UKF, wybierz FM. Aby słuchać stacji KR, ŚR lub DŁ, wybierz AM.
- 3** Jeśli jest wybrany zakres AM: przytrzymaj wciśnięty przycisk AM BAND i naciskając przycisk $\leftarrow I$ lub $I \rightarrow$ wybierz zakres MW (ŚR), LW (DŁ) lub pasmo metrowe (KR).
Każde naciśnięcie przycisku powoduje wyświetlenie najniższej częstotliwości z wybranego zakresu (pasma metrowego).
Jeśli jest wybrany zakres FM, należy przejść do czynności 4.
- 4** Na mniej więcej dwie sekundy wciśnij i przytrzymaj przycisk $\leftarrow I$ lub $I \rightarrow$. Puść przycisk, gdy rozpocznie się wyszukiwanie.
Stacje będą wyszukiwane automatycznie. Radio odbiera każdą znaną stację przez mniej więcej trzy sekundy, po czym wznowia wyszukiwanie.
Przeszukiwanie przebiega w ramach zakresu częstotliwości wybranego zakresu albo pasma metrowego (patrz podpunkt „Przedziały częstotliwości zakresów / pasm metrowych” na stronie 19).
- 5** Kiedy zostanie odszukana żądana stacja, naciśnij zewnętrzny przycisk $\leftarrow I$ lub $I \rightarrow$.
Wyszukiwanie zakończy się na nastawionej stacji.
- 6** Aby nastawić optymalną częstotliwość, naciskaj wewnętrzny przycisk \leftarrow - lub \rightarrow .

Wskazówki

- Po naciśnięciu przycisku \leftarrow wyszukiwane częstotliwości maleją, a po naciśnięciu przycisku \rightarrow – rosną.
- Aby zmienić kierunek przeszukiwania, należy przytrzymać wciśnięty przycisk \leftarrow lub \rightarrow (przeciwny do obecnego kierunku wyszukiwania) przez co najmniej trzy sekundy. Pozwala to na przykład na cofnięcie się do poprzedniej stacji, gdy radio wznowi wyszukiwanie.

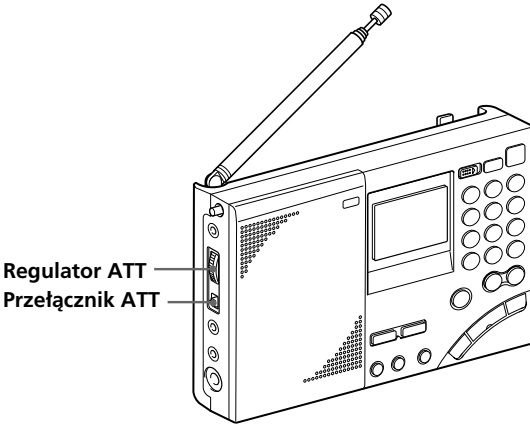
Zmienianie czułości przy wyszukiwaniu

— użycie przełącznika ATT i regulatora ATT

Podczas wyszukiwania stacji ŚR w nocy, kiedy panują lepsze warunki odbioru, albo przy silnych zakłóceniach, radio może się często zatrzymywać na częstotliwościach, na których nie nadaje żadna stacja.

Jeśli wyszukiwanie jest przerywane za często, należy zmienić czułość odbioru.

W normalnych warunkach przełącznik ATT powinien się znajdować w położeniu OFF (maksymalna czułość odbioru).



- 1** Przetaw przełącznik ATT w położenie ON.
Zacnie działać regulator ATT.
- 2** Obracając regulator ATT, nastaw czułość odbioru.
Obracaj regulator ATT w stronę MAX, aby zmniejszyć czułość.
Radio będzie pomijało słabsze sygnały i zatrzymywało się tylko na mocniejszych.

Uwaga

Jeśli regulator ATT zostanie obrócony za daleko w stronę MAX, radio w ogóle nie będzie się zatrzymywało na słabszych sygnałach. Jeśli obniżenie czułości nie jest konieczne, to należy przestawić przełącznik ATT w położenie OFF.

Programowanie stacji radiowych

Pamięć stacji w radiu jest podzielona na 10 stron (strona 0 do strony 9). Na każdej stronie można zaprogramować po 10 stacji, co pozwala na zaprogramowanie maksymalnie 100 stacji. Zaprogramowane stacje można później łatwo wybierać przyciskami numerycznymi (0 do 9).

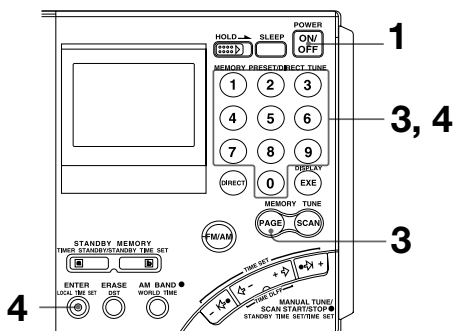
Wygodne zastosowania pamięci stacji

Częstotliwość odbioru stacji nadających na falach krótkich (SW) zależy często od pory dnia i okresu. Po zaprogramowaniu różnych częstotliwości jednej stacji na tej samej stronie pamięci będzie można łatwo odszukać tę stację za pomocą funkcji przeszukiwania pamięci (strona 24).

(Częstotliwości poszczególnych stacji są podane w dostarczonym przewodniku po falach radiowych.)

Programowanie i zmienianie stacji

W pamięci nowo kupionego radia mogą być już zaprogramowane stacje. Należy wtedy skasować lub zmienić zbędne stacje.



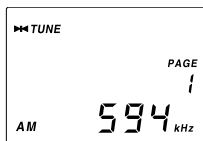
1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.

2 Nastaw stację, którą chcesz zaprogramować.

Szczegóły podano w podrozdziałach „Strojenie bezpośrednie” (strona 16), „Strojenie ręczne” (strona 18) i „Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych” (strona 20).

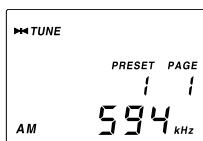
3 Wybierz numer strony pamięci. W tym celu naciśnij przycisk PAGE i przycisk z żądanym numerem (0 do 9).

Migająca wartość zmieni się na wybrany numer strony.



4 Wybierz numer pamięci. W tym celu przytrzymaj wciśnięty przycisk ENTER i naciśnij przycisk z żądanym numerem (0 do 9).

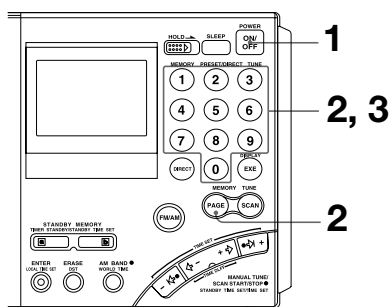
Rozlegną się dwa krótkie dźwięki, a wskaźnik PRESET przestanie migać i zapali się na stałe. W wybranej pamięci będzie teraz zaprogramowana częstotliwość stacji. Przykład pokazuje, że w pamięci 1 na stronie 1 jest zaprogramowana częstotliwość AM 594 kHz.



Uwaga

Zaprogramowanie nowej stacji powoduje usunięcie poprzedniej.

Nastawianie zaprogramowanej stacji

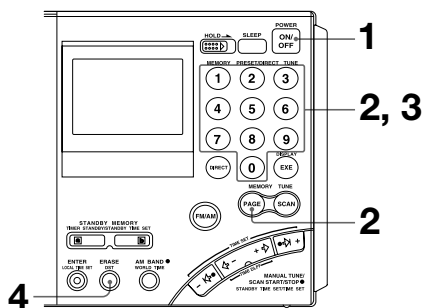


- 1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.
- 2 Naciśnij przycisk PAGE, a następnie przycisk z numerem strony, na której jest zaprogramowana żądana stacja (0 do 9).
- 3 Naciśnij przycisk żądanej pamięci stacji (0 do 9).
Radio przełączy się na stację przypisaną do tego przycisku.

Jeśli nie jest zaprogramowana żadna stacja

Po naciśnięciu przycisku z numerem (0 do 9) rozlegną się dwa dźwięki i pojawi się wskazanie „- - - -”. Po chwili powróci poprzednia zawartość wyświetlacza.

Kasowanie zaprogramowanej stacji



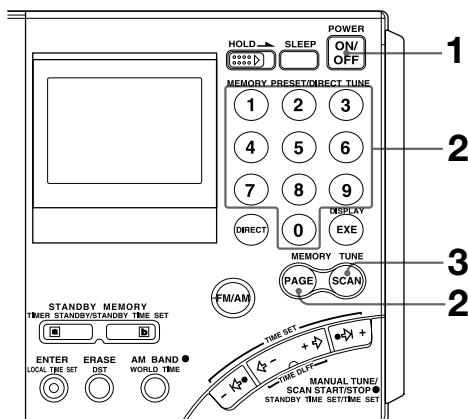
- 1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.
- 2 Naciśnij przycisk PAGE, a następnie przycisk z numerem strony, na której jest zaprogramowana żądana stacja (0 do 9).
- 3 Naciśnij przycisk z numerem pamięci stacji (0 do 9), którą chcesz skasować.
- 4 Przytrzymaj wciśnięty przycisk ERASE.
Zacznie migać numer pamięci.
Po mniej więcej trzech sekundach rozlegną się dwa krótkie dźwięki, a stacja będzie skasowana. Zniknie wskazanie numeru pamięci.

Przeszukiwanie zaprogramowanych stacji radiowych

Można przeszukać wszystkie stacje zaprogramowane na jednej stronie.

Wygodne zastosowania funkcji przeszukiwania zaprogramowanych stacji

Funkcja ta pozwala na krótkie włączanie dostępnych stacji. Po zaprogramowaniu na jednej stronie częstotliwości stacji z zakresu KR, której częstotliwość nadawania zależy od godziny i okresu, można później przeszukać tę stronę w celu odszukania właściwej częstotliwości.



- 1** Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.
- 2** Naciśnij przycisk PAGE, a następnie przycisk z numerem strony (0 do 9), która ma być przeszukana.
- 3** Naciśnij przycisk SCAN.
Radio rozpocznie przeszukiwanie wszystkich stacji zaprogramowanych na wybranej stronie w rosnącej kolejności ich numeracji. Przeszukiwanie zatrzyma się, gdy będzie możliwy odbiór stacji. Aby wybrać następną stację, naciśnij przycisk SCAN. Po osiągnięciu najwyższego numeru pamięci radio wznawia przeszukiwanie od pamięci o najmniejszym numerze.

Jak zakończyć przeszukiwanie zaprogramowanych stacji

Należy nacisnąć przycisk SCAN w czasie przeszukiwania.

Jeśli nie można odebrać żadnej stacji

Jeśli w czasie przeszukiwania nie zostanie odebrana ani jedna stacja, radio wybierze częstotliwość z pamięci, od której rozpoczęło się przeszukiwanie, i rozlegną się dwa krótkie dźwięki.

Jeśli zostanie naciśnięty przycisk SCAN, a na wybranej stronie nie jest zaprogramowana ani jedna stacja

Rozlegną się dwa krótkie dźwięki, pojawi się wskaźnik „- - - -”, a radio powróci do poprzedniego stanu.

Wskazówki

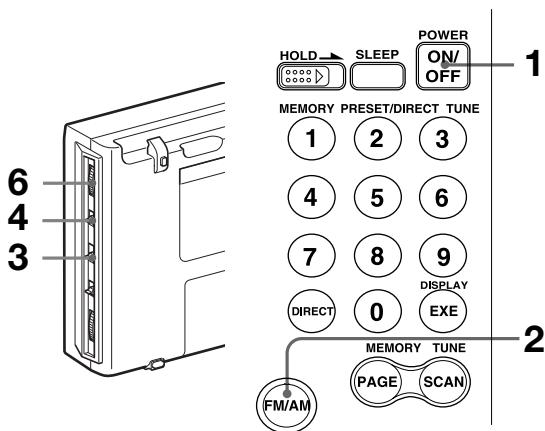
- Przeszukiwanie przebiega prędeżej, gdy stacje są zaprogramowane w malejącym lub rosnącym porządku częstotliwości.
- Podczas przeszukiwania w nocy, kiedy panują lepsze warunki odbioru, albo przy silnych zakłóceniach, radio może się często zatrzymywać na częstotliwościach, na których nie nadaje żadna stacja. W takim przypadku należy przestawić przełącznik ATT w położenie ON i użyć regulatora ATT (patrz punkt „Zmianianie czułości przy wyszukiwaniu” na stronie 21). W normalnych warunkach przełącznik ATT powinien się znajdować w położeniu OFF.

Uwaga

Wiele stacji nadających na falach krótkich transmituje swój sygnał tylko w pewnych godzinach. Z tego powodu radio może nie odbierać stacji poza godzinami nadawania albo odbierać w tym czasie inną stację (lokalną itp.).

Odbiór sygnałów SSB i CW

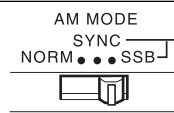
Radio pozwala na odbiór sygnałów SSB (jednostronnych) i sygnałów CW (ciągłej fali).



1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.

2 Naciskając przycisk FM/AM, wybierz zakres AM.

3 Przewal przelącznik AM MODE w polozenie SSB.



4 Przewal przelącznik LSB/USB w polozenie LSB lub USB.

Aby odbierac sygnały CW, wybierz polozenie LSB.



5 Nastaw częstotliwosc.

Szczegoly podano w podrozdzialach „Strojenie bezposrednie” (strona 16), „Strojenie ręczone” (strona 18) i „Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych” (strona 20).

6 Zmieniaj częstotliwosc regulatorem SSB FINE TUNE az do uzyskania najlepszego odbioru.

Odbieraną częstotliwosc mozna skorygowac w zakresie $\pm 1,5$ kHz. W tym czasie nie zmieniaja sie wskazania częstotliwosci.



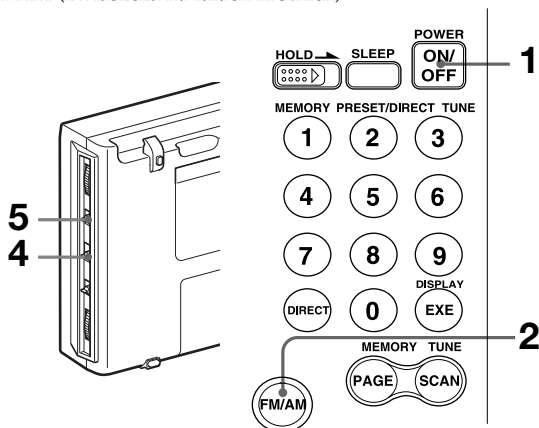
Wskazowka

Dalszych informacji o sygnałach SSB i CW nalezy szukac w podrozdziale „Wskazowki dotyczace fal radiowych” na stronie 41.

Uzyskiwanie optymalnego odbioru na zakresach AM

— demodulacja synchroniczna

Dzięki demodulacji synchronicznej można uzyskać optymalny odbiór na zakresach AM (zwłaszcza na falach krótkich).



Odbiór sygnałów SSB i CW
Uzyskiwanie optymalnego odbioru na zakresach AM — demodulacja synchroniczna

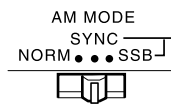
1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.

2 Naciskając przycisk FM/AM, wybierz zakres AM.

3 Nastaw częstotliwość.

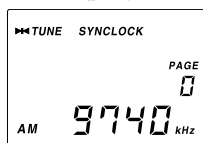
Szczegóły podano w podrozdziałach „Strojenie bezpośrednie” (strona 16), „Strojenie ręczne” (strona 18) i „Automatyczne wyszukiwanie stacji radiowych” (strona 20).

4 Przesław przełącznik AM MODE w położenie SYNC.



5 Przesław przełącznik LSB/USB w położenie LSB lub USB. Wybierz to położenie, które zapewnia lepszy odbiór.

Pojawi się wskaźnik SYNCLOCK i włączy się obwód demodulacji synchronicznej.



Wskazówka

Dalszych informacji o demodulacji synchronicznej należy szukać w podrozdziale „Wskazówki dotyczące fal radiowych” na stronie 41.

Uwaga

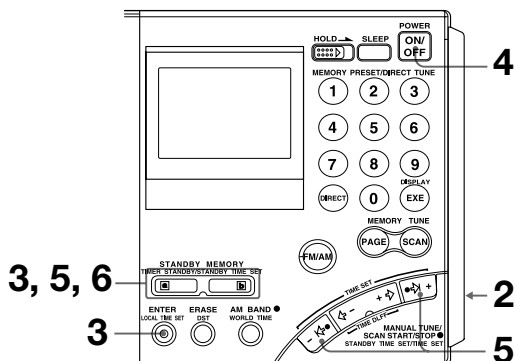
Wskaźnik SYNCLOCK może się nie pojawić, gdy odbierany sygnał jest słaby i nie zachodzi demodulacja synchroniczna.

Budzenie radiem albo budzikiem – funkcja czuwania

Budzenie radiem

Dzięki funkcji czuwania do budzenia można wykorzystać ulubioną audycję radiową. Do przycisków STANDBY MEMORY **a** i **b** można przypisać różne częstotliwości i godziny.

Budzenie budzikiem opisano na stronie 30.



Przed użyciem funkcji czuwania należy sprawdzić, czy zegar jest prawidłowo nastawiony (strona 11).

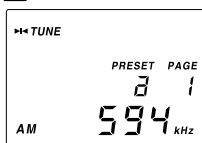
Układ czasowy czuwania uaktywnia się, gdy zaprogramowana i wyświetlana godzina są jednakowe. Nie trzeba przy tym brać poprawki na czas lokalny albo światowy. Jeśli radio ma się włączyć o 8:00, należy zaprogramować godzinę 8:00, a następnie wybrać tryb wyświetlania czasu lokalnego lub czasu z innej strefy (światowego). Układ czasowy czuwania uaktywni się o godzinie 8:00 wybranego czasu.

1 Nastaw stację, której chcesz słuchać.
Różne sposoby nastawiania stacji opisano na stronach 16 – 27.

2 Nastaw głośność pokrętkiem VOLUME.

3 Przytrzymaj wciśnięty przycisk ENTER i naciśnij przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b**.

Po naciśnięciu przycisku ENTER miga wskaźnik PRESET. Po naciśnięciu przycisku STANDBY MEMORY **a** lub **b** rozlegają się dwa krótkie dźwięki, a wybrana stacja jest przypisywana do odpowiedniego przycisku. Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik pamięci czuwania („a” lub „b”).



4 Naciśnij przycisk POWER ON/OFF, aby wyłączyć radio.

Uwaga

Przed nastawianiem godziny włączenia radia należy zawsze wyłączyć radio. Godziny tej nie można nastawić przy włączonym radium.

- 5** Przytrzymaj wybrany w czynności 3 przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b** i przyciskiem $\text{I} \leftrightarrow$ lub $\Rightarrow \text{I}+$ nastaw żadaną godzinę.

Każde naciśnięcie przycisku $\text{I} \leftrightarrow$ lub $\Rightarrow \text{I}+$ zmniejsza lub zwiększa wskazanie o minutę. Aby szybko zmieniać wskazanie, przytrzymaj przycisk.

Po naciśnięciu przycisku **a** lub **b**, na wyświetlaczu miga wskazanie STANDBY **a** lub STANDBY **b**.

- 6** Puść przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b**.

Zapali się wskaźnik „STANDBY **a**” lub „STANDBY **b**”, a programowanie układu czasowego jest zakończone. Pojawi się bieżąca godzina.



- 7** Wyświetl czas obowiązujący w strefie, której dotyczy zaprogramowana godzina (czas lokalny lub światowy).

Gdy nadejdzie właściwa godzina i uaktywni się układ czuwania

Radio włącza się, pojawia się wskaźnik SLEEP i odbierana jest wybrana stacja. Po mniej więcej 60 minutach radio automatycznie wyłączy się.

Sprawdzanie godziny uaktywnienia układu

Kiedy radio jest wyłączone, naciśnij i przytrzymaj przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b**. W czasie trzymania przycisku będzie widoczna godzina włączenia radia.

Zmianianie godziny uaktywnienia układu (włączenia radia)

Wykonaj czynność 4 i dalsze i nastaw żadaną godzinę.

Wyłączanie funkcji czuwania

Naciśnij przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b** przy wyłączonym radiu, aby z wyświetlacza zniknął wskaźnik STANDBY **a** lub STANDBY **b**.

Przycisk **a** lub **b** należy puścić w ciągu sekundy. W przeciwnym razie włączy się tryb nastawiania godziny włączenia radia.

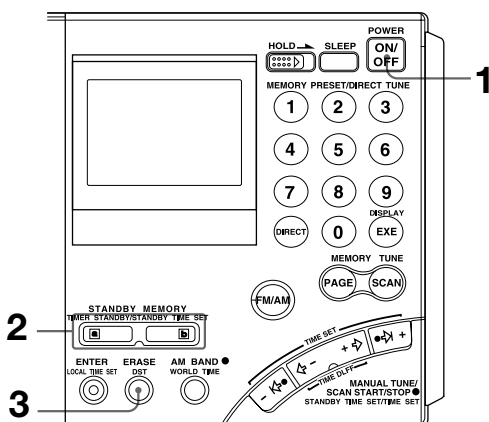
Wskazówki

- Aby tymczasowo wyłączyć funkcję czuwania, wyłącz radio i przestaw przełącznik HOLD w kierunku wskazywanym przez strzałkę. Pojawi się wskaźnik „ $\text{O}-\text{M}$ ”. Układ czasowy zacznie ponownie działać po usunięciu tego wskaźnika z wyświetlacza (patrz podrozdział „Zapobieganie omyłkowemu użyciu funkcji – funkcja Hold” na stronie 32).
- Po zaprogramowaniu układu radio włącza się o tej samej porze każdego dnia, aż do wyłączenia funkcji czuwania przyciskiem STANDBY **a** lub STANDBY **b**. Ustawienia przypisane do przycisków STANDBY MEMORY **a** i **b** nie zmieniają po wyłączeniu funkcji czuwania, a dopiero po wprowadzeniu nowych ustawień.
- Funkcja czuwania działa nawet w czasie słuchania radia. O zaprogramowanej godzinie radio przełączy się na zaprogramowaną częstotliwość.
- Oba układy (STANDBY **a** i **b**) mogą pracować niezależnie. O pierwszej z zaprogramowanych godzin włączy się pierwsza stacja, a o drugiej z zaprogramowanych godzin radio przełączy się na drugą stację.
- Jeśli oba układy (STANDBY **a** i **b**) są nastawione na tę samą godzinę, działa tylko układ STANDBY **a**.

Budzenie radiem lub budzikiem — funkcja czuwania (cd.)

Budzenie budzikiem

Jeśli układ STANDBY MEMORY **a** lub **b** zostanie włączony bez przypisania częstotliwości, o zaprogramowanej godzinie włączy się budzik (sygnał dźwiękowy). Jeśli do układu jest przypisana częstotliwość, należy ją skasować.



1 Włącz radio przyciskiem POWER ON/OFF.

2 Naciśnij przycisk STANDBY MEMORY **a** lub **b**.

Włączy się zaprogramowana stacja.

Jeśli do układu nie jest przypisana częstotliwość, na wyświetlaczu pojawi się wskazanie „- - - -”, a urządzenie powróci do poprzedniego stanu. Przejdź wówczas do czynności 4.

3 Naciśnij i trzymaj przycisk ERASE.

Po naciśnięciu przycisku ERASE zaczyna migać wskazanie pamięci.

Po mniej więcej trzech sekundach rozlegną się dwa krótkie dźwięki, a przypisanie stacji będzie skasowane. Z wyświetlacza zniknie wskazanie „a” lub „b”.

4 Aby nastawić godzinę włączenia budzika, wykonaj czynność 4 i dalsze z punktu „Budzenie radiem” na stronie 28.

O zaprogramowanej godzinie na mniej więcej trzy minuty włączy się sygnał dźwiękowy.

Wyłączanie budzika

Naciśnij dowolny przycisk z przodu radia.

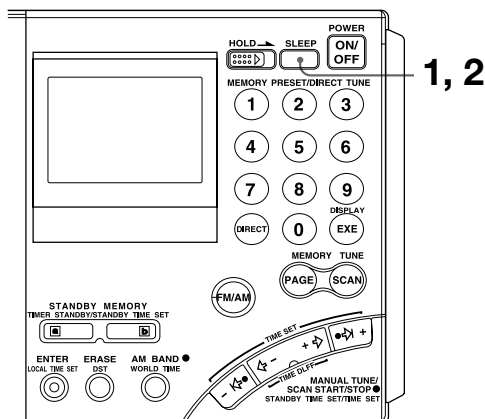
Uwaga

- Głośności budzika nie można zmieniać regulatorem VOLUME.
- Jeśli zaprogramowana godzina nadejdzie w czasie słuchania radia, radio wyłączy się, pojawi się zegar i włączy się sygnał dźwiękowy.

Zасыпаніе пры дзвіжку радыя

— układ czasowy wyłączenia

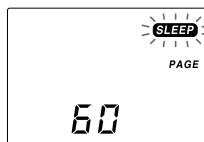
Można zasypiać, słuchając radia. Radio automatycznie wyłączy się po upływie zadanego czasu (60 minut, 45 minut, 30 minut lub 15 minut).



1 Naciśnij przycisk SLEEP.

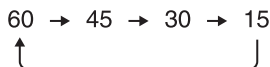
Pojawi się wskazanie „60” (czas, po którym radio się wyłączy) i zacznie migać wskaźnik „SLEEP”.

Jeśli w chwili naciśnięcia przycisku SLEEP radio jest wyłączone, to włączy się.



2 Naciskając przycisk SLEEP w czasie migania wskaźnika „SLEEP”, wybierz żądany czas.

Każde naciśnięcie przycisku powoduje następujące zmiany wskazania:



Po powrocie do wskazania 60 rozlegają się dwa krótkie dźwięki. Po trzech sekundach od wybrania czasu wskaźnik SLEEP przestaje migać i zapala się na stałe. Zamiast czasu pojawi się częstotliwość, a układ czasowy wyłączenia rozpocznie pracę.

3 Nastaw stację, której chcesz słuchać, i wyreguluj głośność.

Po upływie zadanego czasu radio automatycznie się wyłączy.

Jak wyłączyć radio przed upływem zadanego czasu

Należy nacisnąć przycisk POWER ON/OFF.

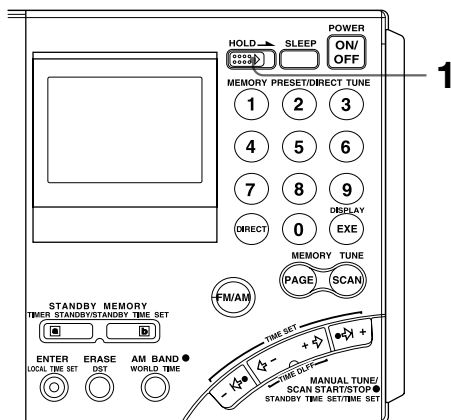
Przedłużanie czasu słuchania radia

Naciskając przycisk SLEEP, wybierz nowy czas.


Zapobieganie omyłkowemu użyciu funkcji – funkcja Hold

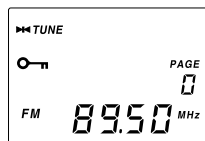
Po włączeniu funkcji Hold (blokady) przestają działać wszystkie przyciski. Zapobiega to omyłkowemu użyciu funkcji podczas słuchania lub przenoszenia radia.

Funkcji Hold można też użyć do tymczasowego wyłączenia układu czasowego czuwania.




1 Przesuń przełącznik HOLD w kierunku wskazywanym przez strzałkę.

Pojawi się wskaźnik „” i przestaną działać wszystkie przyciski.



Wyłączenie funkcji Hold

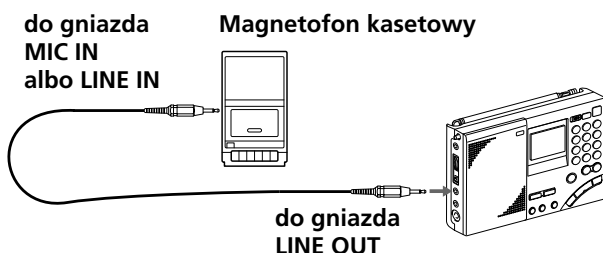
Przesuń przełącznik HOLD w kierunku przeciwnym niż wskazywany przez strzałkę, tak aby z wyświetlacza zniknął wskaźnik „”.

Wskazówki

Włączenie funkcji Hold przy wyłączonym radiu powoduje tymczasowe wyłączenie układu czasowego czuwania (patrz podrozdział „Budzenie radiem lub budzikiem – funkcja czuwania” na stronie 28). Układ czasowy czuwania można wyłączyć tylko wówczas, gdy radio jest wyłączone.

Nagrywanie audycji

Używając przewodu połączeniowego, można podłączyć radio do magnetofonu kasetowego i nagrywać audycje radiowe.



- 1 Używając oferowanego oddzielnie przewodu połączeniowego, podłącz radio do magnetofonu kasetowego. Użyj przewodu właściwego dla typu magnetofonu.

Magnetofon kasetowy		Przewód połączeniowy (wyposażenie dodatkowe)
Typ	Gniazdo	
Monofoniczny	MIC IN (minigniazdo)	RK-G135
Stereo- foniczny	MIC IN (minigniazdo)	RK-G134
	LINE IN (minigniazdo)	RK-G136
	LINE IN (gniazdo pin)	RK-G129

- 2 Nastaw stację, którą chcesz nagrywać.
W razie potrzeby przestaw przełącznik TONE w położenie NEWS lub MUSIC.
- 3 Włącz nagrywanie w magnetofonie.

W przypadku nagrywania na magnetofon stereofoniczny

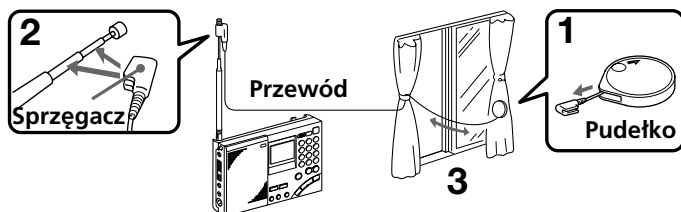
W obu kanałach zostanie nagrany sygnał monofoniczny. Aby nagrywać audycje UKF w wersji stereofonicznej, trzeba podłączyć słuchawki do gniazda Ω . W przeciwnym razie oba kanały będą zawierały nagranie monofoniczne.

Wskazówka

Zmiana głośności radia regulatorem VOLUME nie wpływa na nagranie.

Użycie dostarczonej zewnętrznej anteny KR

Normalnie do słuchania stacji w paśmie SW (fal krótkich) wystarcza antena teleskopowa. Dostarczonej anteny KR należy użyć w przypadku złego odbioru, na przykład wewnątrz budynku o stalowym szkielecie, a także w celu zapewnienia większej stabilności odbioru.



1 Wyciągnij z pudełka cały przewód.

2 Zamontuj sprzęgacz na antenie teleskopowej.

3 Poprowadź przewód antenowy.

Jeśli można otworzyć okna: sprawdź, czy nie spowoduje to zagrożenia, i wywieś przewód za okno wraz z pudełkiem.

Jeśli nie można otworzyć okna: rozciągnij przewód na długość okna.

Uwaga

Wywieszając antenę na zewnątrz, należy się upewnić, że nie będzie ona przeszkadzała innym. Ponadto trzeba starannie przymocować antenę, tak aby nie spadła.

Po użyciu

Wciągnij przewód, obracając szpulę w kierunku wskazywanym przez strzałkę.



Użycie dodatkowej anteny zewnętrznej

Chcąc poprawić jakość odbioru na falach krótkich (SW), średnich (MW) i długich (LW), można użyć oferowanej oddzielnie anteny szerokokątowej AN-1, AN-102 lub aktywnej anteny krótkofalowej AN-LP1.

Instalacja

- Nie umieszczać radia ani anteny w pobliżu lampy jarzeniowej, telewizora, telefonu, komputera itp. Grozi to powstawaniem zakłóceń.
- Antenę należy instalować możliwie daleko od dróg.
- Szczegółów dotyczących zewnętrznej anteny należy szukać w dostarczonej z nią instrukcji.
- Kiedy jest używana zewnętrzna antena, antena teleskopowa musi być całkowicie złożona.

Uwagi

- Ponieważ aktywna antena krótkofalowa AN-LP1 wymaga wyboru częstotliwości sterownikiem, po jej podłączeniu funkcja przeszukiwania pamięci radia może nie dawać oczekiwanych wyników.
- Do gniazda AM EXT ANT nie podłączać zewnętrznych anten innych niż zalecane. Gniazdo to zasilane zewnętrzną anteną stałym napięciem.
- Nigdy nie dotykać przewodu anteny zewnętrznej w czasie burzy. Dodatkowo, jeśli zasilanie radia odbywa się z sieci, należy natychmiast odłączyć od radia zasilacz sieciowy.

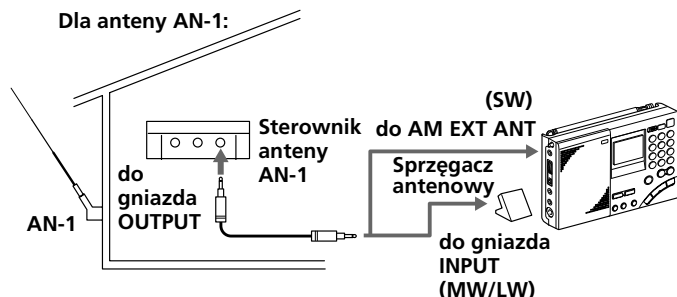
Nastawianie stacji z użyciem anteny AN-1/AN-102

Nastawianie stacji w paśmie KR (SW)

Używając przewodu połączeniowego (dostarczonego z anteną AN-1/AN-102), podłącz gniazdo wyjściowe sterownika antenowego do gniazda AM EXT ANT (wejścia zewnętrznej anteny AM).

Nastawianie stacji w paśmie ŚR / DŁ (MW / LW)

- 1 Używając przewodu połączeniowego, połącz gniazdo OUTPUT sterownika antenowego z gniazdem INPUT sprzączacza antenowego (przewód i sprzączacz dostarczane są z anteną AN-1/AN-102).
- 2 Połóż sprzączacz antenowy blisko radia, w miejscu, gdzie jest dobry odbiór. Schowaj antenę teleskopową radia.



Zalecenia eksploatacyjne i konserwacja

Wybór miejsca

- Nie zostawiać urządzenia blisko źródeł ciepła, takich jak kaloryfery czy dmuchawy, ani w miejscach narażonych na bezpośrednie promieniowanie słoneczne, nadmierne zapylenie, wilgoć, deszcz, wibracje mechaniczne lub wstrząs.
- Używać radia w temperaturze od 0°C do 40°C. Jeśli radio będzie używane poza tym zakresem, na wyświetlaczu mogą się pojawiać nienormalne wskazania (na przykład **BB.BB**). Przy pracy w bardzo niskiej temperaturze zawartość wyświetlacza może się zmieniać bardzo powoli. Powrót do normalnego stanu nastąpi wówczas, gdy urządzenie zacznie pracować w zalecanym zakresie temperatur.
- W budynkach i pojazdach mogą występować problemy z odbiorem radia. Staraj się słuchać radia blisko okna.

Bezpieczeństwo

- Urządzenie może być zasilane tylko napięciem stałym 6 V z czterech baterii R6.

Do zasilania napięciem przemiennym używać zalecanego w instrukcji zasilacza sieciowego. Nie używać zasilacza innego typu.

- Urządzenie znajduje się pod napięciem przez cały czas, gdy pozostaje włączone do gniazdka sieciowego, nawet jeśli samo urządzenie jest wyłączone.
- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy wyłączyć zasilacz sieciowy z gniazdka sieciowego.
- Tabliczka znamionowa z podanym napięciem zasilania itp. znajduje się z tyłu urządzenia.
- Jeśli do wnętrza urządzenia wpadnie jakiś przedmiot albo wleje się płyn, to należy odłączyć urządzenie od sieci i przed dalszym użytkowaniem zlecić jego kontrolę fachowcowi. Dbać o to, aby do gniazda DC IN 6V nie dostawały się żadne ciecze ani obce przedmioty. Mogłoby to doprowadzić do awarii.
- Zabrudzoną obudowę należy wytrzeć miękką ściereczką lekko nasączoną roztworem łagodnego środka myjącego. Nigdy nie używać środków do szorowania ani rozpuszczalników chemicznych, gdyż mogą one spowodować zmatowienie obudowy.
- Głośnik zawiera silny magnes. Z tego powodu zaleca się przechowywanie kart kredytowych z zapisem magnetycznym, zegarków z napędem sprężynowym itp. z dala od radia, gdyż magnes może spowodować ich uszkodzenie.
- Jeśli jest używana zewnętrzna antena, to w razie burzy należy natychmiast wyłączyć z gniazdka sieciowego zasilacz sieciowy (gdy jest używany). W czasie burzy nigdy nie dotykać przewodu antenowego.

-
- Nie podłączać przewodu uziemiającego do instalacji gazowej.
 - Uważać, aby nie upuścić radia i chronić je przed działaniem nadmiernych sił. Grozi to uszkodzeniem.


Serwis i naprawy


Przed dostarczeniem radia do naprawy należy zanotować ważne ustawienia z pamięci. W zależności od rodzaju niezbędnych napraw mogą one zostać skasowane.

W przypadku pytań lub problemów związanych z urządzeniem prosimy o skontaktowanie się z najbliższym autoryzowanym punktem sprzedaży Sony.

Rozwiązywanie problemów

W przypadku problemów z radiem prosimy o powtórne sprawdzenie sposobu obsługi i zapoznanie się z poniższymi rozwiązaniami.

Objaw	Przyczyna i rozwiązania
Nie działają przyciski na radiu.	Włączona jest funkcja HOLD. → Przesunąć przełącznik HOLD w kierunku przeciwnym niż wskazywany przez strzałkę (aby zniknął wskaźnik „  ”) (strona 32).
Po naciśnięciu przycisku POWER ON/OFF nie włącza się zasilanie.	Niewłaściwie zainstalowane lub słabe baterie. → Włożyć baterie z właściwie ułożonymi biegunami. Wymienić baterie na nowe. Odlączony jest zasilacz sieciowy. → Właściwie podłączyć zasilacz sieciowy.
Nie działa wyświetlacz.	Niewłaściwie zainstalowane baterie. → Włożyć baterie z właściwie ułożonymi biegunami.
Słabo widoczna zawartość wyświetlacza.	Słabe baterie. → Wymienić baterie na nowe.
Powolne zmiany zawartości wyświetlacza.	Radio pracuje w bardzo niskiej temperaturze albo przy dużej wilgotności. → Używać radia w odpowiednich warunkach.
Brak dźwięku.	Głośność jest nastawiona na minimum. → Wyregulować głośność. Podłączone są słuchawki. → Odlączyć słuchawki. Niewłaściwie zainstalowane baterie. → Włożyć baterie z właściwie ułożonymi biegunami.
Zakłócenia, zły odbiór lub mała czułość.	Słabe baterie. → Wymienić baterie na nowe. Niewłaściwa częstotliwość lub ustawienie anteny. → Zmienić częstotliwość lub właściwie ustawić antenę. Słaby sygnał radiowy. → W pojazdach i budynkach słuchać radia blisko okna. Przełącznik ATT znajduje się w położeniu ON. → Przeszawić go w położenie OFF (strona 21).
Nie jest możliwe strojenie bezpośrednio.	Między naciśnięciami kolejnych przycisków upłynęło ponad 10 sekund. → Naciskać kolejne przyciski w ciągu 10 sekund.
Nie można zaprogramować stacji.	Niewłaściwe postępowanie. → Przytrzymać wciśnięty przycisk ENTER i nacisnąć przycisk z numerem (0–9) (strona 22).
Nie można nastawić zaprogramowanej stacji.	Naciśnięty został niewłaściwy przycisk z numerem stacji. → Nacisnąć właściwy przycisk. Zaprogramowana stacja została przypadkowo skasowana. → Ponownie zaprogramować stację (strona 22).

Objaw	Przyczyna i rozwiązanie
O zaprogramowanej godzinie układ czasowy czuwania nie włącza radia.	<p>Zapomniano o naciśnięciu przycisku STANDBY MEMORY a lub b.</p> <p>→ Nacisnąć przycisk STANDBY MEMORY a lub b (strona 29).</p> <p>Włączona jest funkcja HOLD.</p> <p>→ Przesunąć przełącznik HOLD w kierunku przeciwnym niż wskazywany przez strzałkę (aby zniknął wskaźnik „”) (strona 32).</p> <p>Wymiana baterii trwała ponad 60 sekund.</p> <p>→ Nastawić właściwą godzinę.</p> <p>Głośność jest nastawiona na minimum.</p> <p>→ Wyregulować głośność.</p> <p>Do przycisku STANDBY MEMORY nie jest przypisana częstotliwość.</p> <p>→ Przypisać częstotliwość do przycisku STANDBY MEMORY (strona 28).</p>
Nie jest możliwe przeszukiwanie pamięci.	<p>Na wybranej stronie nie jest zaprogramowana ani jedna stacja lub jest zaprogramowana jedna stacja.</p> <p>→ Zaprogramować na przeszukiwanej stronie przynajmniej dwie stacje.</p>
Automatyczne wyszukiwanie nie zatrzymuje się.	<p>Przełącznik ATT znajduje się w położeniu ON.</p> <p>→ Przetawić go w położenie OFF lub zmienić położenie regulatora ATT.</p>

Dane techniczne

System obwodów	FM: Superheterodynowe AM: Superheterodynowe z podwójną przemianą
Zakres częstotliwości	FM (UKF): 76 – 108 MHz SW (KR): 1 621 – 29 999 kHz MW (ŚR): 530 – 1 620 kHz LW (DŁ): 150 – 529 kHz
Wyjścia	Gniazdo LINE OUT (minigniazdo stereo) × 1 Poziom wyjścia nagrywania około 245 mV, impedancja wyjściowa mniejsza niż 10 kΩ
Głośnik	Gniazdo \square (słuchawek) (minigniazdo stereo) × 1, 16 Ω Średnica około 77 mm, 8 Ω × 1
Maksymalna moc wyjściowa	380 mW (przy zniekształceniach harmonicznym 10 %)
Zasilanie	Napięcie stałe 6 V, cztery baterie R6
Zewnętrzne źródło zasilania	DC IN 6V
Wymiary	Około 190 × 118,8 × 35,3 mm razem z wystającymi elementami (szer. / wys. / gł.)
Waga	Około 536 g Około 608 g (razem z czterema bateriami R6)

Dostarczone wyposażenie

Pudełko (1 szt.)

Miniaturowa antena AN-71 (1 szt.)

Przewodnik po falach radiowych (1 szt.)

Wyposażenie dodatkowe

Antena szerokokresowa DŁ / ŚR / KR AN-1, AN-102

Aktywna antena krótkofalowa AN-LP1

Zasilacz sieciowy AC-E60HG

Przewód połączeniowy RK-G135 (Miniwtyk stereo ↔ miniwtyk)

RK-G134 (Miniwtyk stereo ↔ miniwtyk stereo)

RK-G136 (Miniwtyk stereo ↔ miniwtyk stereo)

RK-G129 (Miniwtyk stereo ↔ wtyk pin × 2)

Napięcie zasilania zasilacza sieciowego zależy od kraju, w którym jest on sprzedawany. Zakupu zasilacza sieciowego należy dokonać w kraju, w którym zasilacz ten ma być używany.

Niektóre z wymienionych tu akcesoriów mogą być niedostępne w punktach sprzedaży. Szczegółowe informacje o dodatkowym wyposażeniu oferowanym w poszczególnych krajach można uzyskać w punktach sprzedaży.

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie.

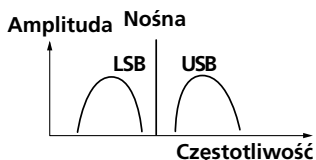
Wskazówki dotyczące fal radiowych

Co to jest SSB (pasmo jednostronne)?

System SSB jest bardzo popularny w transmisjach radioamatorskich i profesjonalnych. Ze względu na dużą czytelność sygnału znajduje szerokie zastosowanie w wielu pasmach amatorskich. W porównaniu z systemem DSB (pasmo dwustronne), uzyskuje się imponującą czytelność sygnału i minimalne zniekształcenia, co wynika ze struktury opartej na połowie pasma.

Zasadniczo przy transmisji SSB wykorzystuje się modulację USB (wyższego pasma), a nadajniki amatorskie poniżej 10 MHz wykorzystują modulację LSB (niższego pasma).

Zwykłe radia bez obwodu BFO (oscylatora dudnieniowego) nie mogą prawidłowo odbierać sygnałów SSB. To radio właściwie odbiera sygnały SSB dzięki wbudowanemu oscylatorowi BFO (dudnieniowemu).



Co to jest CW (ciągła fala)?

System CW również jest popularny w transmisjach radioamatorskich i profesjonalnych. W odróżnieniu od innych sygnałów, w sygnałach CW nie moduluje się amplitudy nośnej. Sygnały CW przenoszą informacje poprzez przerwy w nośnej, kodując je w alfabecie Morse'a.

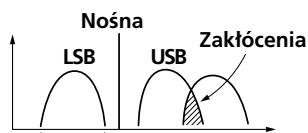
Dzięki wbudowanemu oscylatorowi BFO (dudnieniowemu) radio odbiera sygnały CW i odtwarza je w postaci stuków. Do zrozumienia informacji zawartych w sygnale CW niezbędna jest znajomość alfabetu Morse'a.

Co to jest demodulacja synchroniczna?

Z odbiorem sygnałów AM wiążą się dwa podstawowe problemy: zniekształcenia wynikające z zanikania sygnału i zakłócenia wprowadzane przez sąsiednie stacje.

Demodulacja synchroniczna skutecznie eliminuje te problemy. Zniekształcenia wynikające z zanikania sygnału są zwykle efektem przemodulowania, do którego dochodzi przy wytłumieniu w odbieranym sygnale składowej nośnej. W tym radiu, w układzie odbiornika synchronicznego jest generowana czysta, doskonale zsynchronizowana z oryginalną częstotliwością nośną, w której nie występują wahania poziomu. Częstotliwość ta jest następnie mieszana z odbieranym sygnałem w celu skompensowania słumienia nośnej. Dzięki temu zniekształcenia są znacznie mniejsze.

Sygnały AM (na falach krótkich, średnich i długich) są zwykle transmitowane w systemie DSB (dwustronnym). Oznacza to, że zmodulowane sygnały są transmitowane zarówno w wyższym, jak i niższym paśmie (USB i LSB). W większości przypadków w jednym z tych pasm powstają zakłócenia (zdudnienie) wywoływane przez sąsiednie stacje. Układ odbiornika synchronicznego pozwala na odbiór tylko tego z pasm (USB lub LSB) tworzących transmisję dwustronną, w którym nie ma zakłóceń. Dzięki temu jest możliwy wyraźny odbiór, bez zakłóceń pochodzących z sąsiednich stacji radiowych.



Odbierana jest tylko ta strona.

Producentem tego produktu jest Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Przedstawicielem producenta w Unii Europejskiej upoważnionym do dokonania i potwierdzenia oceny zgodności z wymaganiami zasadniczymi jest Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogrodowa 58. W sprawach serwisowych i gwarancyjnych należy kontaktować się z podmiotami, których adresy podano w osobnych dokumentach gwarancyjnych lub serwisowych, albo z najbliższym sprzedawcą produktów Sony.

PL



Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z własnymi systemami zbierania odpadów)

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi oczyszczania lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.